ΚΥΠΡΙΑΚΗ **ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

Αρ. φακ.4.2.06.14
Αρ. τηλ. 22601662
Αρ. φαξ 22302031

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

3 Αυγούστου 2005

Εγκύκλιος ΕΕ – «ΑΝΤ» (25)

΄Ολο το προσωπικό του Τμήματος Τελωνείων

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/2004 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Σας πληροφορώ ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης με αριθμό L 202 ημερομηνίας 3 Αυγούστου 2005 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2005 του Συμβουλίου με τον οποίο τροποποιείται το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/2004 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Η τροποποίηση συνίσταται στην επέκταση του μέτρου ώστε να καλύψει και το καρβίδιο βολφραμίου απλώς αναμεμειγμένο με μεταλλική σκόνη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας το οποίο υπάγεται στον κωδικό Taric 3824 30 00 10.

Επισυνάπτεται αντίγραφο του τροποποιητικού κανονισμού ο οποίος ισχύει από τις 4 Αυγούστου 2005.

(Α. Θεοφίλου)
για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

Κοιν. : Γενικό Διευθυντή Υπουργείου Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού

: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού
Ταχ. Θυρίδα 50347, 3603 Λεμεσός.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας
Ταχ. Θυρίδα 40287, 6302 Λάρνακα.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου
Ταχ. Θυρίδα 60082, 8100 Πάφος.

: Ομοσπονδία Εργοδοτών & Βιομηχάνων Κύπρου
Ταχ. Θυρίδα 21657, 1511 Λευκωσία.

: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Αποταμίευσης και Αποθηκών Διαμετακομίσεως Εμπορευμάτων
Ταχ. Θυρίδα 56242, 3305 Λεμεσός.

: Παγκύπριο Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.

: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λευκωσίας
Ταχ. Θυρίδα 25335, 1308 Λευκωσία.
Φαξ: 22753938

: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λάρνακας και Αμμοχώστου
Ταχ. Θυρίδα 40017, 6300 Λάρνακα.

: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων
Ταχ. Θυρίδα 50529, 3606 Λεμεσός.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1275/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουλίου 2005

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/2004 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 771/98 [2], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 33 % στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»). Μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, ο δασμός επιβλήθηκε εκ νέου με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2268/2004 [3].

Β. ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΡΕΥΝΑ

(2) Ενώ διεξαγόταν η προαναφερθείσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την European Association of Metals (Eurometaux) (εφεξής «η αιτούσα»), εξ ονόματος τριών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν από κοινού το μεγαλύτερο τμήμα (πάνω από το 80 %) της συνολικής κοινοτικής παραγωγής καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου. Η αιτούσα ισχυρίσθηκε ότι έχει εμφανισθεί στην αγορά ένας νέος τύπος προϊόντος που ανήκει στο φάσμα των προϊόντων καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου στα οποία εφαρμόζονται τα μέτρα. Η αιτούσα ισχυρίζεται ότι ο νέος τύπος του προϊόντος έχει τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις με το προϊόν που καλύπτουν τα ισχύοντα μέτρα. Υπό αυτές τις περιστάσεις, η αιτούσα ισχυρίσθηκε ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από τα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος θα πρέπει επομένως, να θεωρηθούν ενιαίο προϊόν και τα ισχύοντα μέτρα θα πρέπει να εφαρμοσθούν επίσης στις εισαγωγές αυτού του νέου τύπου προϊόντος.

(3) Αφού αποφάσισε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή κίνησε έρευνα, στις 31 Μαρτίου 2004, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού [4]. Η έρευνα περιορίσθηκε στον ορισμό του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο των ισχυόντων μέτρων, για να εξετασθεί η ανάγκη τροποποίησης του πεδίου εφαρμογής των εν λόγω μέτρων.

(4) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 («ΠΕ»).

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς καθώς και όλους τους γνωστούς κοινοτικούς εισαγωγείς, όλους τους γνωστούς κοινοτικούς χρήστες και όλους τους γνωστούς εξαγωγείς στην ΛΔΚ, σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).
[2] ΕΕ L 111 της 9.4.1998, σ. 1.
[3] ΕΕ L 395 της 31.12.2004, σ. 56.
[4] ΕΕ C 81 της 31.3.2004, σ. 8.

(6) Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα προαναφερόμενα μέρη και από τα άλλα μέρη τα οποία αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας. Επίσης, η Επιτροπή έδωσε στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.

(7) Οι εισαγωγείς, οι έμποροι και οι εξαγωγείς δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Εντούτοις, οι κυριότεροι πέντε εξαγωγείς καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις.

(8) Στο ερωτηματολόγιο που απέστειλε η Επιτροπή, απάντησαν οι ακόλουθες τρεις κοινοτικές εταιρείες:

— H.C. Starck GmbH, Γερμανία,

— Wolfram Bergbau- und Hütten-GmbH, Αυστρία,

— Eurotungstène Poudres SA Γαλλία.

(9) Οι ακόλουθοι επτά χρήστες στην ΕΕ απάντησαν επίσης στο ερωτηματολόγιο:

— Boart Longyear, GmbH & Co KG, Γερμανία,

— Ceratizit Sàrl, Λουξεμβούργο,

— Ceratizit GmbH, Γερμανία,

— F.I.L.M.S. spa, Ιταλία,

— MISCELE srl, Ιταλία,

— Harditalia srl, Ιταλία,

— TRIBO Hartmetall GmbH, Γερμανία.

Γ. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

(10) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στον κανονισμό για την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, είναι το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30. Και τα δύο είναι ενώσεις άνθρακα και βολφραμίου που παράγονται με θερμική κατεργασία (ενανθράκωση στην πρώτη περίπτωση, σύντηξη στη δεύτερη). Και τα δύο προϊόντα είναι ενδιάμεσα προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες στην κατασκευή σκληρών μεταλλικών στοιχείων, όπως κοπτικά εργαλεία από καρβιδιόδεμα και στοιχεία υψηλής αντοχής στη φθορά, επιχρίσματα ανθεκτικά στη τριβή, για εργαλεία γεωτρήσεων και εξόρυξης καθώς και σε καλούπια και αιχμές για τη χάραξη και τη σφυρηλάτηση μετάλλων.

Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

(11) Οι εξαγωγείς ισχυρίσθηκαν, στις γραπτές παρατηρήσεις τους, ότι η έναρξη της παρούσας έρευνας ήταν μια «νομοθετική ανακολουθία» και, επομένως, δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Κατά τη γνώμη τους, ο ισχυρισμός εμφάνισης ενός νέου τύπου του προϊόντος στην αγορά, δεν ήταν δυνατό να εξετασθεί στο πλαίσιο επανεξέτασης που περιορίζεται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, αλλά απαιτεί τη διεξαγωγή πλήρους έρευνας αντιντάμπινγκ βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού. Εντούτοις, ο σκοπός της τρέχουσας επανεξέτασης είναι ακριβώς το να εξετασθεί αν ο νέος τύπος του προϊόντος και το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα θα θεωρηθούν ως το υπό εξέταση προϊόν, δηλαδή εάν και τα δύο προϊόντα έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις και μπορούν, επομένως, να θεωρηθούν ενιαίο προϊόν. Αυτή η εξέταση μπορεί να γίνει μόνον στο πλαίσιο επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων που έχουν επιβληθεί στο υπό εξέταση προϊόν. Οι έρευνες βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού μπορούν να διεξάγονται μόνο για διαφορετικό προϊόν. Επομένως, ο ισχυρισμός των εξαγωγέων δεν είναι βάσιμος και πρέπει να απορριφθεί. Σημειώνεται ότι, λόγω της άρνησης συνεργασίας των εν λόγω εξαγωγέων, έλλειπαν ορισμένα σημαντικά στοιχεία με αποτέλεσμα να χρησιμοποιηθούν οι διαθέσιμες πληροφορίες κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

2. Νέος τύπος του προϊόντος

(12) Ο νέος τύπος του προϊόντος αποτελείται κυρίως από το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, το οποίο αναμειγνύεται με μικρό ποσοστό άλλης μεταλλικής σκόνης (κυρίως κοβάλτιο, αλλά και άλλες μεταλλικές σκόνες, όπως νικέλιο, χρώμιο και άλλα στοιχεία ανάλογα με τις ειδικές ιδιότητες που απαιτούνται μπορούν να αναμειχθούν με το υπό εξέταση προϊόν). Αυτός ο νέος τύπος του προϊόντος υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3824 30 00, μια δασμολογική κλάση που περιγράφεται ως «μεταλλικά καρβίδια μη συσσωματωμένα, αναμειγμένα μεταξύ τους ή με μεταλλικά συνδετικά», που συνίσταται σε μια ποικιλία μειγμάτων σε διαφορετικά στάδια κατεργασίας. Όπως και το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 10), ο νέος τύπος του προϊόντος είναι ένα ενδιάμεσο προϊόν το οποίο χρησιμοποιείται ως πρώτη ύλη στην κατασκευή σκληρών μεταλλικών στοιχείων.

3. Σύγκριση μεταξύ του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και του νέου τύπου του προϊόντος

(13) Για να εξετασθεί κατά πόσον ο νέος τύπος του προϊόντος θα πρέπει να θεωρηθεί ως το υπό εξέταση προϊόν και, επομένως, να υπαχθεί στο πεδίο εφαρμογής των μέτρων, εξετάσθηκε εάν ο νέος τύπος του προϊόντος και το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, έχουν τα ίδια χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις. Εξετάσθηκε επίσης ο τρόπος με τον οποίο οι κοινοτικοί χρήστες αντιλαμβάνονται τον νέο τύπο του προϊόντος.

α) *Φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά*

(14) Ο νέος τύπος του προϊόντος, όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 12, είναι ένα ενδιάμεσο προϊόν το οποίο συνίσταται στο προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και είναι απλώς αναμεμειγμένο με άλλη μεταλλική σκόνη.

(15) Η έρευνα έδειξε ότι η απλή ανάμειξη του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα με μεταλλική σκόνη, δεν μεταβάλλει τα χαρακτηριστικά του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται τα μέτρα. Ενώ είναι αλήθεια ότι ο νέος τύπος του προϊόντος διαφέρει ελάχιστα στη δομή από το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα λόγω της προσθήκης μικρής ποσότητας κοβαλτίου, καθορίσθηκε ότι και τα δύο προϊόντα έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και ακολουθούν ακριβώς τα ίδια στάδια κατεργασίας με αποτέλεσμα να έχουν παρόμοιες τελικές χρήσεις. Όντως, μόνο στα μεταγενέστερα στάδια κατεργασίας (βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 18), το κοβάλτιο χρησιμεύει ως συνδετικό υλικό για να εξασφαλισθεί η προσκόλληση των καλά αναμεμειγμένων στοιχείων. Μόνο μετά από αυτό το στάδιο εμφανίζονται τα νέα φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά (βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 24). Καθορίσθηκε επίσης ότι — όπως και με την προσθήκη κοβαλτίου — η απλή προσθήκη άλλων ουσιών, π.χ. νικελίου, χρωμίου ή/και άλλων στοιχείων, δεν μεταβάλλει από μόνη της τις ιδιότητες του προϊόντος που υπόκειται στα μέτρα. Η προσθήκη αυτών των άλλων ουσιών στο στάδιο κονιοποίησης, εξαρτάται από τις ειδικές ιδιότητες που απαιτούνται (βλέπε αιτιολογική σκέψη 18).

(16) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι κανένας κοινοτικός παραγωγός δεν κατασκευάζει τον νέο τύπο του προϊόντος.

(17) Κατά συνέπεια, δεν υπάρχει βασική φυσική ή χημική διαφορά μεταξύ του νέου τύπου του προϊόντος και του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα.

β) *Τελικές χρήσεις*

(18) Το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος ανήκουν στο ίδιο στάδιο της αλυσίδας παραγωγής βολφραμίου. Όπως το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, ο νέος τύπος του προϊόντος πρέπει να αλεσθεί προσεκτικά (μαζί με άλλες μεταλλικές προσμείξεις ή προσμείξεις καρβιδίου και οργανικά συνδετικά υλικά) και να κοκκοποιηθεί σε κενό ή με επεξεργασία ξήρανσης με ψεκασμό (μορφοποίηση ομοιογενών σωματιδίων) πριν φθάσει σε κατάσταση «σκόνης έτοιμης για συμπίεση». Η έτοιμη σκόνη για συμπίεση είναι η πρόδρομος ουσία για την παραγωγή σκληρών μεταλλικών στοιχείων (τελικό προϊόν που παρασκευάζεται με συμπίεση και σύντηξη, δηλαδή χύτευση σε υψηλή θερμοκρασία) και αυτό είναι μια διαδικασία κατά την οποία η προστιθέμενη μεταλλική σκόνη ενεργοποιείται τελικά ως βασική ύλη συνδετικού υλικού. Και τα δύο προϊόντα, δηλαδή το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος, πρέπει, επομένως, να υφίστανται μετατροπή με παρόμοια διαδικασία και να γίνονται σκόνη έτοιμη για συμπίεση. Η σκόνη αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε πολύ ειδικές απαιτήσεις σύνθεσης που έχουν οι πελάτες, δηλαδή η βιομηχανία εξόρυξης, τα χυτήρια και η βιομηχανία επίχρισης.

(19) Από τα ανωτέρω συνάγεται το συμπέρασμα ότι το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος βρίσκονται και τα δύο αποκλειστικά στο ίδιο στάδιο της αλυσίδας παραγωγής και ότι η απλή προσθήκη μικρής ποσότητας κοβαλτίου ή άλλης ουσίας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15, δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα. Αυτά τα προϊόντα εξυπηρετούν τις ίδιες τελικές χρήσεις, δηλαδή πρέπει να υποστούν περαιτέρω κατεργασία.

γ) *Αντίληψη των χρηστών για το προϊόν*

(20) Οι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος είναι κυρίως μικροί παραγωγοί ευρέος φάσματος σκληρών μεταλλικών στοιχείων. Οι λίγοι χρήστες που συνεργάσθηκαν επιβεβαίωσαν τις ανωτέρω διαπιστώσεις, δηλαδή ότι το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος υποβάλλονται σε κατεργασία στην αγορά της ΕΕ.

(21) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι ένας μικρός αριθμός χρηστών, εκ των οποίων συνεργάσθηκε μόνον ένας, εισήγαγαν το νέο τύπο του προϊόντος από την ΛΔΚ. Ο χρήστης που συνεργάσθηκε δήλωσε ότι χρησιμοποιούσε το νέο τύπο του προϊόντος για τον ίδιο ακριβώς σκοπό με το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα.

(22) Με βάση τη διαπίστωση ότι ο νέος τύπος του προϊόντος που εισάγεται από την ΛΔΚ χρησιμοποιείται για τον ίδιο σκοπό με το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα, μπορεί να θεωρηθεί ότι οι χρήστες δεν διακρίνουν καμία διαφορά μεταξύ των δύο προϊόντων.

δ) *Διάκριση μεταξύ του νέου τύπου του προϊόντος και των άλλων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3824 30 00*

(23) Ο νέος τύπος του προϊόντος υπάγεται στον ίδιο κωδικό ΣΟ με την έτοιμη σκόνη για συμπίεση δηλαδή τον κωδικό ΣΟ 3824 30 00, ο οποίος αφορά το προϊόν που υφίσταται περαιτέρω κατεργασία.

(24) Για να γίνει διάκριση μεταξύ του νέου τύπου του προϊόντος και της έτοιμης σκόνης για συμπίεση εντός του κωδικού ΣΟ 3824 30 00, ισχύουν τα ακόλουθα κριτήρια: μακροσκοπική εμφάνιση, μέγεθος σωματιδίων, χημική σύνθεση και ιδιότητες ροής. Όσον αφορά τη μακροσκοπική εμφάνιση, υπάρχει σαφής διαφορά ορατότητας. Τα σωματίδια του νέου τύπου του προϊόντος δεν γίνονται ορατά δια γυμνού οφθαλμού ενώ τα σωματίδια της έτοιμης σκόνης για συμπίεση είναι ορατά. Όσον αφορά τη χημική σύνθεση, αντίθετα από το νέο τύπο του προϊόντος, κάθε σωματίδιο της έτοιμης σκόνης για συμπίεση αποτελείται από εμφανή και ομοιογενή διασπορά όλων των χημικών συστατικών. Επιπλέον, το σχήμα των σωματιδίων του νέου τύπου του προϊόντος είναι ακανόνιστο, ενώ το σχήμα των σωματιδίων άλλων μειγμάτων είναι σφαιρικό. Τέλος, ο νέος τύπος του προϊόντος δεν έχει ικανοποιητικές ιδιότητες ροής, ενώ η «έτοιμη σκόνη για συμπίεση» είναι ελεύθερης ροής και έχει ομοιογενή σύνθεση. Η έλλειψη ρευστότητας μπορεί να υπολογίζεται και να καθορίζεται με τη χρήση βαθμονομημένου σωλήνα, π.χ. ενός μετρητή ροής HALL σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4490.

ε) *Συμπέρασμα*

(25) Η έρευνα απέδειξε ότι, ο κατά τους ισχυρισμούς νέος τύπος του προϊόντος, είναι ουσιαστικά το ίδιο προϊόν με εκείνο που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα. Η προσθήκη μεταλλικής σκόνης, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 15, δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες ή τις χρήσεις του.

(26) Με βάση τα ανωτέρω αποτελέσματα, και ιδίως επειδή και τα δύο προϊόντα έχουν την ίδια βασική φυσική και χημική σύνθεση, και δεδομένου ότι οι χρήστες αντιλαμβάνονται με τον ίδιο τρόπο τις ίδιες εφαρμογές, θεωρείται ότι το προϊόν που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα και ο νέος τύπος του προϊόντος αποτελούν ενιαίο υπό εξέταση προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΜΕΤΡΑ**

(27) Με βάση τις ανωτέρω διαπιστώσεις, θεωρείται σκόπιμο να διευκρινισθεί κατά πόσον τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στο υπό εξέταση προϊόν, καλύπτουν επίσης τον νέο τύπο του προϊόντος που εισάγεται επί του παρόντος βάσει του κωδικού ΣΟ ex 3824 30 00,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/2004, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου, καρβιδίου βολφραμίου απλώς αναμεμειγμένου με μεταλλική σκόνη και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2849 90 30 και ex 3824 30 00 (*) (κωδικός Taric 3824 30 00 10).

(*) Τα σωματίδια είναι ακανόνιστα και δεν έχουν ελεύθερη ροή σε αντίθεση με τα σωματίδια της "έτοιμης σκόνης για συμπίεση", τα οποία είναι σφαιρικά ή έχουν κοκκώδη μορφή, είναι ομοιογενή και έχουν ελεύθερη ροή. Η έλλειψη ρευστότητας μπορεί να υπολογισθεί και να καθορισθεί με τη χρήση βαθμονομημένου σωλήνα, π.χ. ενός μετρητή ροής HALL σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4490.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. STRAW